



# JAZZ au COEUR

LE QUOTIDIEN DU FESTIVAL

• Numéro 8 - Dimanche 8 Août 2010 •

## LA FRANCHE TOUCHE



photo : Nico

Le jazz s'est nourri de notes bleues, blanches, rouges hier soir au chapiteau pour cette soirée hexagonale en 3 parties : jazz en quartette, jazz en symphonie, jazz manouche.

**B**leu comme la profondeur des yeux des frères Moutin, ces jumeaux diaboliques du jazz. Un frère batteur et l'autre contrebassiste qui s'entendent comme cul et chemise, c'est assez rare pour être souligné par Louis Moutin le batteur : « vous ne pouvez imaginer ce que cela fait d'avoir un frère jumeau ». « Oui, je le sais ! », dixit François Moutin le contrebassiste. Le ton est chaleureux pour ce duo transi et fraternellement accompli dont l'interaction avec le public se veut également familiale et bon enfant. Nos deux compères n'hésitent pas à chauffer à blanc la salle. Un jazz de bonhomme pêcheur en diable par moment, mais dont la connotation satanique d'un morceau en particulier a laissé dans le public quelques frissons dans le dos. Un gros plan d'anthologie de la réalisation sur Pierre de Bethman et son

orgue de la mort, qui aura achevé de marquer les esprits : Bleu comme ces notes qui tutoient le sacré et le profane. Jaco Pastorius l'avait peut-être compris avant tout le monde, raison pour laquelle son œuvre fut élevée au rang de création divine. Hommage cathartique lui a été rendu par François Moutin, qui reconnaît sa dette éternelle envers le maître.

Blanche comme les touches du piano de Baptiste Trotignon, accompagné en création mondiale par l'orchestre du Conservatoire National de Région de Toulouse, dirigé par Jean-Pierre Peyrebelle. Concerto pour quintette jazz et orchestre. Voilà pour la présentation complète de cette commande du Festival. Pour le reste, une belle démonstration de force, un dialogue à deux langages. Un exercice de style qui gagnerait à être exécuté

en réelle symbiose : Nous aurions pu tout aussi bien apprécier le solo du trompettiste Ambrose Akinmusire à la place dévolue aux archers, tant l'apport d'un tel orchestre ne se résumait qu'à des nappes judicieusement placées. À noter l'aventure humaine de ces jeunes musiciens qui mettaient du cœur à l'ouvrage, ainsi que les solos remarquables de David el Malek au saxophone... « Que reste-t-il de nos amours ? » disait Charles Trénet. Un ultime morceau qui sonne comme la mise en abîme d'un projet réunissant le jazz et la musique classique.

Rouge comme le sang manouche qui coule dans les veines de Birelli Lagrène. Le fils spirituel du dieu à quatre doigts, Django, descendu sur terre pour chanter le plaisir de la vie avec ses deux comparses Richard Galliano à l'accordéon et Didier

Lockwood au violon. La sainte trinité du jazz manouche. Le clou d'un spectacle représentant une certaine idée de la France.

François

### SOMMAIRE

**PAGE 2 - Jazz & compagnie - Ça jase à Marciac - Une MAIF qui Gers et qui assure**

**PAGE 3 - Rencontre avec Raynald Colom - La chronique de Mélody**

**PAGE 4 - Echos du bis : Wood's Swing - Agenda • Ce soir sous le chapiteau • Le dessin de Tassuad**

**BONUS : UNE CARTE POSTALE**

## Ça JASE à Marciac !

### Le tiercé dans l'ordre

Les chevaliers bleus qui sillonnent Marciac n'appartiennent pas à la police montée mais bien à la garde républicaine. L'erreur vaut bien un coup de sabot !

### Pistonnés

Pour obtenir le tee shirt du festival à l'œil, tous les (bons ?) coups sont permis : se faire passer pour le cousin de Winton Marsalis, la baby-sitter de Diana Krall, le chasseur d'Hiroshi ou le Neveu de Pascal ! En bref, il faut avoir l'étoffe d'un resquilleur...

### À l'Âne par cœur

Les nuits sont souvent courtes ! Un bon plan : passer à l'Âne Bleu où un lit posé dans le jardin vous tend les bras. bercé par un groupe de jazz, vous tomberez dans les bras de Morphée. Si après ça vous n'avez pas de ressort, c'est à désespérer !

### Que pasa ?

Sous les arcades, dans un bar musical à tapas, Ludo, véritable homme orchestre, fait le çon, mais jamais en vin. Il risque même de vous soufflet s'il sort son accordéon ! Vous pourrez profiter pleinement de son talent sur le Bis les 12 et 13. Olé !!!

### Chimère

Derrière son leader, à quoi rêve un contrebassiste ? Des pistes ? J'ai pas éteint la cafetière, C'est qui le batteur ? Je mangerais bien une glace ! Demain c'est où ? Tiens ! Le mec au premier rang ressemble à Roy... Vous avez d'autres idées ?

### Retraite

Chaque année, Serge, devant le Bis, mouille son maillot. Ce n'est pas un secret, ce n'est pas le perdreau de l'année. Peut-on imaginer qu'un jour il sera là en simple spectateur ? Gageons qu'en 2030 on pourra voir Serge en pépère ! Come together !!!

# Jazz & Compagnies



Le pôle culturel de Marciac annonce, avec divers spectacles aux arènes, l'ouverture de la salle de spectacle pour 2011. Une fenêtre sur le monde qui permet d'explorer de nouvelles pistes de création.

**T**ourne, tourne, danseuse azmari ! Mystérieuse évocation de la princesse Makeda et de sa danse devant le roi Salomon, tes jeux de postures aux regards nuancés et tes dodellements d'épaules imposent la cadence. Tes petits pas gracieux n'en restent pas moins guerriers... Du 6 au 13 août dans les arènes de Marciac, sous le Tonneau-Magné, une série de spectacles où le jazz est le point de départ de croisements avec le théâtre, le cirque, la danse et même le rugby ! J'ai eu la chance de tester pour vous l'unique représentation du premier spectacle : *Lévitacion Azmari - dancing in your head*, avec *Etéresh Wassié & le tigre des platanes*.

Là, sur le sable des arènes, les sections rythmiques s'affrontent et se confondent : le méssengo et son cousin la basse électro-acoustique répondent au kébèro, ancêtre éthiopien de la batterie. Une frénésie arabo-africaine s'empare du Tonneau-Magné comme d'un pot-au-feu qui mijote. L'odeur est alléchante et envoi-vrante. Enfant, lève-toi et perds-toi dans les méandres de la danse !... La Reine de Saba Etéresh Wassié se lève et l'intonation de la basse se fait invocatrice, annonciatrice d'une jonction entre terre et ciel.

## Les sections rythmiques s'affrontent et se confondent

La rencontre entre le tigre impétueux de Toulouse et la reine africaine majestueuse. Spectacle de transition vers la future programmation de la nouvelle salle de spectacle, *Lévitacion azmari* avait plutôt sa place sur le Bis. En pleine lumière, dans l'infini des perceptions où celles que nous avons tous d'une certaine idée jazz en seraient inévitablement transcendées.

François



Photo : Vilay

<http://www.myspace.com/tigredesplatanes>

Séance de rattrapage dans un registre circasien ce dimanche soir 18h :

- Le poids de la peau. Duo entre un fildefériste sur girafon et un multi-instrumentaliste.

- Chanson et histoire du Grand Cirque, par Rue de la Muette. Spectacle raconté et chanté sur l'épopée fantastique du cirque.

**Prix de places :**  
plein tarif : 20 euros  
tarif réduit : 15 euros  
enfants : 10 euros.



## Une MAIF qui Gers et qui assure !

En plus de ses activités d'assureur, la mutuelle propose pour JIM des activités innovantes. Visite guidée.

**V**ous avez peut-être remarqué son stand dans la cour de l'école élémentaire. La MAIF (Mutuelle d'Assurance des Instituteurs de France), en plus de couvrir l'ensemble des sinistres du festival hors intempéries, assure... Il y a quelques années, elle abritait

spontanément les élans jazzy des collégiens de Marciac. Aujourd'hui, elle leur consacre un espace spécialement dédié. Histoire d'offrir à ces jeunes talents, consciencieux à l'année, un public décuplé par l'affluence aoûtienne. Les rôles s'inversent mardi, puisque ce sera cette fois au tour des parents de jouer sous le regard avisé des enfants. Mais ce n'est pas tout : quand on s'approche du stand, le regard est attiré par une étonnante machine. Trois écrans, une boîte de vitesse, cela évoque de prime abord une borne de jeu vidéo. Bien qu'on aie droit, ici aussi, à plusieurs essais, la comparaison s'arrête là. Le simulateur de conduite, avec ses paramètres basés sur le réel, nous rappelle en effet que les données diffèrent quelque peu à bord d'un véhicule. Et comme une bonne démonstration vaut mieux qu'un long discours, le simulateur est un moyen pertinente de jauger ses réflexes et son état face à la conduite en cette période de chassés-croisés estivaux. A noter pour les amateurs de record à battre : 49 centièmes de seconde de temps de réaction au freinage !

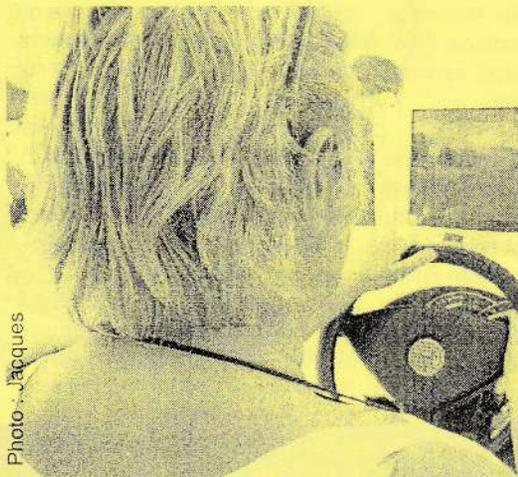


Photo : Jacques

Julien

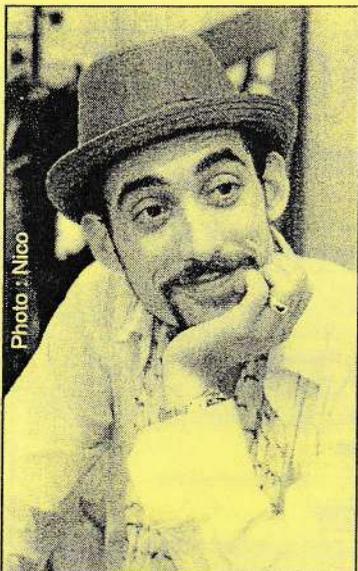


Photo : Nico

# Raynald Colom : " La World Music, c'est le jazz "



Au sortir de son concert sous le chapiteau, Raynald Colom nous accueille dans sa loge en toute simplicité et accepte de nous laisser entrevoir une autre facette de sa personnalité.

## PARCOURS

Né à Vincennes en 78, Raynald Colom commence ses études musicales au conservatoire de Créteil puis les poursuit à Barcelone. Il décroche ensuite une bourse pour étudier au Berklee Music College de Boston. C'est actuellement l'un des musiciens les plus sollicités de la scène jazz. Quant à son histoire avec le flamenco, elle débute en 2006 lorsque le célèbre chanteur Duquende l'invite sur son album *Mi forma de vivir*.

**JAC : Pourquoi la trompette alors que vous avez commencé par le violon ?**

*Raynald Colom : Je n'aimais pas du tout le violon ! Un jour, je devais avoir huit ans, mon père a ramené une trompette et ça m'a plu. Je crois que c'est l'instrument qui choisit le musicien et pas l'inverse. Puis mon père m'a acheté ma première trompette. J'ai dormi avec pendant une semaine.*

**Quand vous ne jouez pas, que faites-vous ?**

*C'est une bonne question... Je vais voir des copains jouer ! Quand je ne joue pas, il y a toujours de la musique dans ma tête.*

**Ce soir on s'attendait à quelque chose de flamenco, ce n'était pas vraiment le cas...**

*Je ne veux pas prétendre être un musicien de flamenco. J'ai joué du jazz toute ma vie. Mais le flamenco me rattrape, tout comme mes racines espagnoles.*

*J'avais 14 ou 15 ans quand je suivais les masterclass de Wynton Marsalis à Marciac. Quand on m'a appelé pour faire la soirée flamenco et en plus en première partie de Paco de Lucia, ça a été...Wahou ! C'est super de faire partie de tout ça. C'est émouvant d'être sur la scène et voir ça d'un autre angle.*

**Vous éprouvez un sentiment de réussite ?**

*Il y a de ça et puis il y a le souvenir de voir les musiciens sur scène et de se dire : je veux arriver là !*

**« C'est l'instrument qui choisit le musicien, pas l'inverse »**

**Alors, tout rêve se réalise ?**

*Non mais si tu bosses tranquillement ta musique sans chercher à être quelqu'un, je crois que tout arrive.*

**Dans quel style vous sentez-vous le plus à l'aise ?**

*Du moment que la musique est bonne et que ça apporte quelque chose je crois qu'il n'y a pas de style dans lequel je sois le plus à l'aise. On pourrait dire le jazz car c'est ce que j'ai fait le plus longtemps.*

**C'est aussi parce que le jazz est une musique qui se prête bien au mélange des genres**

*La World Music c'est le jazz ! C'est un mélange avec une caractéristique très forte : la culture afro-américaine qui était opprimée. C'est la même chose avec le flamenco, c'était une culture opprimée aussi. Ça ne m'intéresse pas de faire de la musique dans un style donné, mettre un code c'est perdre de la liberté. Et le jazz c'est la liberté. C'est ce qui fait peur aux gens parfois.*

**Vous pensez qu'un musicien ne peut-être qu'un musicien ?**

*La musique, c'est juste de la musique. Il faut simplement chercher à vivre l'aventure sans tout planifier. C'est ce que j'essaie de faire. Quand tu joues, tu es nu. Tu ne peux pas tricher.*

*Propos recueillis par Fanny*

**Vous avez été l'élève de Wynton Marsalis, Roy Hargrove et Kenny Barron. Aujourd'hui vous jouez sous le chapiteau et vous dirigez des masterclass dans le même festival qu'eux. Ça doit avoir quelque chose de symbolique pour vous...**

*Douce Melody*

## Rêve party

Cette année, Jazz au Cœur laisse **tribune libre** à la chronique de Mélody S., jeune musicienne présente sur le festival. Elle nous livre sa version de JIM.

**H**ier, sous le chapiteau, soirée manouche. Si je devais croire tous les clichés, j'aurais dû m'attendre, au pire, à me faire vider le sac à main par une placeuse. Mais ce qui m'est tombé

rapporté à la rédaction ma washboard, retrouvée chez une maniaque de la lessive rétro. Un brin rouillée, un peu comme moi. Mais c'est dans la soirée que tout allait déraiper. Sur le chemin du camping, didgeridoo et sourire en bandoulière, je me fais accoster par quatre clowns faisant des casquettes à l'envers et bas de survêts dans les chaussettes.

*« Je veux tes espadrilles, ton badge et ton sandwich. »*

*« Bah voyons, tu veux pas cymbale et un mars aussi ? »*

*« Non, mais lâche ta washboard wash ! »* m'assène tel un coup de massue le rustique banlieusard. Avant de beugler : *« Sinon on va te*

*faire les dents et tu ressembleras à un piano. Je t'ai reconnu, mais moi Melody, c'est pas que j'ta lis, j'ta démolis ! »*. Melody connaît la musique... et je n'attendis pas la

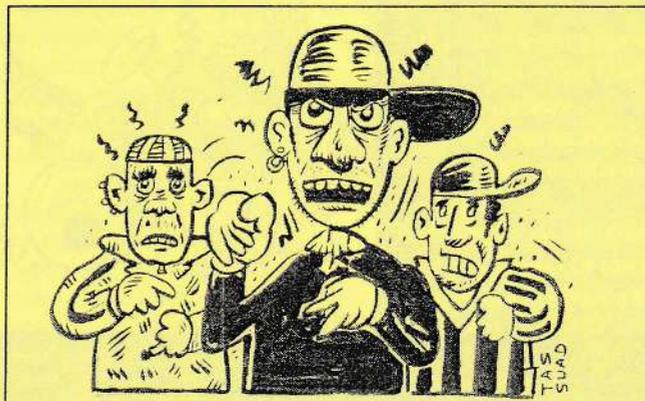
fin du morceau pour abandonner le quartet. Heureusement, ils étaient trop saouls pour me poursuivre.

*Melody*

**« Je me fais accoster par quatre clowns faisant des casquettes à l'envers et bas de survêts dans les chaussettes »**

sur le coin du nez siérait davantage à la fête de la musique de Garges-les-Gonesses.

La journée avait pourtant bien commencé après une nuit passée, sans médire, avec un bel éphébe de la gazette. On m'avait gentiment



Chaque année, le festival Bis de Marciac laisse libre cours à la créativité des jeunes jazzes du cru. Wood's swing n'échappe pas à la règle.

**P**ar une température estivale, près d'un lac placidique où les pédalos tracent des sillons d'argent, Wood's Swing va tenter de sortir le public de sa torpeur avec un funk pêchu et efficace. Deux des trois compères sont des purs produits marciacais, AOC du collège. Sax basse batterie, la dextérité et le feeling sont au rendez-vous même si l'on aurait aimé voir rôder un fender pour approfondir les harmonies.

Mais pourquoi Wood's swing?

« C'est l'image du swing un peu boiteux, en même temps qu'un petit clin d'oeil à Tiger Woods » nous éclaire François Xavier (de)

Cécillon, aussi à l'aise au sax qu'à l'interview. « Le fait d'être en trio nous accorde plus de liberté dans les chorus et nous permet de partir un peu plus vers le free ». Un bassiste aux relects rock et à la wah-wah facile, un saxophoniste nous emportant dans les recoins les plus jazz, et un batteur qui s'évertue à poser des fondations solides : formée depuis le mois de juin, la triplète d'espérance présente un funk fleuri



Photo : Jacques

## La dextérité et le feeling sont au rendez-vous

et vivifiant. Les compositions sont bien senties et la maigre assistance en redemande. Cela manque un peu de matière, certes, mais le projet est en construction : « On souhaite s'orienter vers quelque chose de plus électro, intégrer un clavier ». Affaire à suivre. En attendant, il reste trois soirées aux festivaliers pour apprécier la musique de cette trinité en devenir, en barque ou en terrasse.

Thomas

## CE SOIR SOUS LE CHAPITEAU McCoy Tyner

**E**t une légende de plus pour le public marciacais, le meilleur public du monde ! McCoy Tyner, 72 ans, longtemps resté dans l'ombre de John Coltrane, va une nouvelle fois faire courir ses mains pleines de doigts sur son clavier. Avec cet infatigable voyageur, détenteur de plus de quatre-vingt albums en tant que leader, le chapiteau s'apprête à voguer vers de nombreux horizons.

Thomas



# AGENDA

## CHAPITEAU

McCoy TYNER  
KENNY BARON & DAVID SANCHEZ

## SUR LA PLACE

15h30-18h45 : Bapiste Herbin Quartet  
17h-18h15 : Thomas Schirmann Trio  
18h30-19h45 : Virginie Teychené

## LAC MINI PORT

17h-18h : Wood's swing  
18h30-19h30 : Sextet orchestra

## CLUB

20h00 : Thomas Schirmann Trio

## CINÉMA

15h : *When you're strange* VOST  
18h : *El sistema* VOST  
21h30 : *Youssou n dour : I bring what I love* VOST

## MAIF - COUR DE L'ECOLE

17h30 : Mini concerts jazz MAIF jusqu'au 11 août

## LE COIN DES GAMINS

15h-19h, dernière piscine, lac de Marciac : activités créatives et ludiques, animations originales, spectacles...

15h-18h : Jérôme Montalégre et son « labo fou » pour un atelier d'expériences et de découverte + ludothèque.

## ATELIERS DÉCOUVERTE DJOLIBA

Pour les 8/11 ans : 11h-15h30 ; pour les 12/15 ans : 14h-15h30. Gratuit.

## JIM LA COULEUR

14h-15h30, Evilo accueille les 5-12 ans à l'école élémentaire pour un atelier création dessin-peinture. Gratuit.

## ÉCHEC ET MAT

De 10h30 à 12h30.

## ESPACE EQART

Du 1er au 8 août : Le cirque désaccordé Dario Fo. À 19h. À partir de 7 ans. Gratuit. Concert : DS21, jazz (guitares).

## EXPOSITIONS

Maison Guichard, Place de l'Hôtel de Ville, spectacle à 14h30 : « Le temps d'un festival... et pourquoi pas 10 jours ensemble ! », par la compagnie « théâtre polichinelle » de Miélan. Grange d'Émile, rue Notre Dame, 15h-20h. Bossa nova in Marciac, 15h-20h à la salle des fêtes, place du Chevalier d'Antras. Atelier de la Bagueuaude, rue des Lilas : Nantes et le Jazz, une histoire d'amour, 11h-20h. L'Âne Bleu, rue Saint Pierre.

## LES ARÈNES

« Le poids de la peau », de Lonely Circus, duo virtuose, et « Chansons et histoires du Grand cirque », de Rue de la Muette, pour une épopée fantastique.

## EXCELLENCE GERS

Huiles végétales fermières Soliane-Pain terroir Gersois-Veau Rodé Lou Béthet

## TERRITOIRES DE MARCIAC

13h (RDV Territoires du Jazz) : étape St Christaud-Marciac avec les pèlerins d'Europa Compostella 17h (RDV Eglise Notre Dame de la Croix) : causeur Europa Compostella avec Sylvie Lahuppe. « Le chant des étoiles ».

## JEU SAINT-MONT

Un âne ne boit que s'il a soif, mais parce qu'il ne boit que de l'eau. Le gagnant du jour : Jacqueline HARTLESS. Les lots sont à retirer au stand Saint-Mont sur la place de l'Hôtel de Ville.

# Jazz au Cœur DU MONDE

Supplément du 8 Août 2010

**Chaque jour l'équipe internationale de Jazz Au Cœur du Monde vous donne sa vision du festival**



Photo: Agathe

## Une belle histoire d'amour !

**Depuis 32 ans, la Ligue de l'Enseignement du Gers est partenaire du festival Jazz In Marciac. Tout a commencé par un prêt de sono...**

**E**n effet, à sa naissance, JIM était un tout petit festival de village et la Ligue de l'Enseignement du Gers a participé à son développement au niveau logistique. En 1999, Marc SCOPEL, directeur, recherche un lieu pour organiser une colonie de vacances en faveur de familles à petit budget. Il rencontre Jean-Louis GUILHAUMON, président du festival et principal du collège de Marciac, qui lui propose l'internat du collège. Les vacances sociales ont ainsi démarré avec 40 enfants venant de Seine-Saint-Denis (collaboration avec le comité d'entreprise du Ministère des Finances).

La collaboration s'est poursuivie avec la création de l'hébergement des stagiaires et des repas pour l'équipe organisatrice du festival, les musiciens, les pompiers... aux Charmes de Gascogne (soit 7000 repas). Depuis 2 ans, elle gère aussi la restauration pour tous les bénévoles, ce qui représente sur la durée du festival 12000 repas.

La Ligue propose depuis 2004 les « Après-midi de la Ligue de l'Enseignement du Gers », qui s'articulent autour de rencontres, débats et discussions sur des thèmes comme la laïcité, l'écologie, la culture, le cinéma...

Entre temps, la fédération du Gers, en partenariat avec le Ministère de la Jeunesse et des Sports, a organisé des sessions « Connaissance de la France », puis des échanges européens

dans le cadre du Programme Jeunesse en Action, qui se sont transformés en Rencontres Internationales de Jeunes, en association avec le Ministère des Affaires Étrangères.

C'est ainsi que le journal « Jazz Au Cœur de l'Europe » est devenu depuis 4 ans (sauf en 2009) « Jazz Au Cœur du Monde ».

La Ligue de l'Enseignement du Gers est une fédération d'associations culturelles, sportives (UFOLEP) et scolaires (USEP) et est partenaire de l'école à travers différentes actions. « Théâtre Jeune Public », qui amène le théâtre en milieu rural pour les écoles du Gers ; « Lire C'est Partir », qui permet aux écoles d'acquérir des livres à bas prix ; « Lire et Faire Lire » est une opération intergénérationnelle qui voit des lecteurs bénévoles (retraités) lire auprès d'enfants pour stimuler leur goût de la lecture. « Jouons la carte de la fraternité », action de lutte contre le racisme sous forme de cartes postales écrites par les enfants envoyées à des anonymes... Et plein d'autres encore.

Toutes ces actions, qu'elles soient implantées dans le festival ou non, consolide un peu plus chaque année les liens d'affection entre JIM et la Ligue. Ils ont déjà de beaux enfants (nous parlons des actions, bien sûr) et nous leur souhaitons de vivre heureux éternellement.

**Agathe, Elisa,  
Moriel et Yéléna**

## Musique du Monde

### LA CHINE

**Du haut de ce pays, 5000 ans d'histoire vous contemplent. Non, ce n'est pas d'Égypte que je vais vous parler, mais bien de mon pays la Chine. Vaste territoire asiatique, pays le plus peuplé du monde et qui compte en son sein 56 nationalités différentes. Les Hans sont majoritaires, mais on peut aussi parler des Mandchous, des Zuangs...**

**L'**Empire du Milieu possède pour les Occidentaux une grande part de mystère. La diversité des costumes, des coutumes, contribue à créer un imaginaire très particulier. C'est ce côté mystérieux qui attire les Occidentaux. En même temps, ils sont pleins d'idées reçues sur la vie des Chinois, sur la manière de se vêtir, par exemple, ou encore sur la manière de se nourrir. Depuis 5000 ans, la mode a évolué au même rythme que partout ailleurs dans le monde. Fini le temps des catogans ou des nattes pour les hommes. Nous ne sommes pas non plus capables de tout ingurgiter au niveau nourriture. La jeune génération ne mange plus de chien !

Aujourd'hui, les différences Orient-Occident se gommant petit à petit. La manière de vivre d'un Chinois est assez similaire de celle d'un Français, hormis peut-être quelques habitudes alimentaires ou manières de penser.

Venons-en à la musique. Cet art est aussi ancien que notre civilisation, puisque des archéologues ont trouvé dans des sépultures des instruments de musique. Ce qui est fascinant, c'est que certains sont encore utilisés aujourd'hui. La musique traditionnelle tient une place importante dans la vie des Chinois. Les thèmes abordés dans les chansons sont souvent des hauts faits d'armes. Et lorsque les temps sont plus calmes, nous chantons tout simplement un reflet de la vie quotidienne des gens. Même si les chansons sont simples, la

manière de les interpréter est pleine de passion et d'énergie.

Une des grandes institutions qui fait briller la Chine sur la scène internationale est l'opéra de Beijing (Pékin comme vous dites ici). Cette tradition se retrouve dans tout le nord du pays. Cela combine de la danse, du chant de la musique et des acrobaties. La manière de chanter est très spécifique et gutturale. L'instrument qui accompagne est une sorte de vielle à deux cordes nommée *ér hù*. Les personnages sont excessivement maquillés et très richement costumés.

La jeune génération, elle, écoute volontiers, comme dans le reste du monde, de la pop ou du rock, soit dans des bars, soit dans des clubs. Par contre, très peu d'artistes chinois de musiques actuelles sont connus. Il en va de même pour le Jazz. Nous avons des artistes, mais ils restent assez confidentiels.

Je n'ai pas de talent particulier pour la musique, alors je me contente de chanter. C'est depuis que j'ai découvert la musique occidentale à l'école et que je me suis mise à apprécier les cultures différentes de la mienne. Je suis vraiment impressionnée par l'organisation, la richesse des rencontres et la beauté de la musique que j'y écoute.

Avant, je ne pouvais que m'imaginer comment cela pouvait être ; maintenant, je le vis. Pour vous aussi, transformez vos idées reçues en souvenirs merveilleux. Je vous invite à venir visiter la Chine et ses richesses.

**Mao Weiyi**

**Erratum :** Dans le quizz du numéro du 06/08, la capitale d'Israël est Jérusalem. Selon le ministère français des Affaires Étrangères, « L'État d'Israël a fixé sa capitale à Jérusalem en dépit de l'absence d'accord international sur le statut de cette ville ».

## Autour de JIM

# Mélomane et bénévole

Qu'est-ce qui se passe dans le chapiteau après les deux concerts ? Que font les bénévoles ?

**J**e reviendrai à Tlemcen (Algérie) avec des larmes aux yeux. Chaque recoin de Marciac est un lieu de souvenirs pour moi. Je prends goût à photographier le Festival Bis, rencontrer des bénévoles et assister à de grands concerts. Mais voir des bénévoles passer des moments forts, me fait plonger dans un rêve qui se termine dans quelques jours.

Chaque soir, les gens se précipitent pour aller voir les deux têtes d'affiches. Les bénévoles ne se contentent pas de ça, ils font ensuite leur fête à eux. Le concert fini, ils se regroupent au JIM's Club, à côté du chapiteau.

Il y a ceux qui ramènent des instruments et ceux qui improvisent, ça donne un joli son ! Les autres prennent plaisir à les écouter. Des jeunes dansent, crient et s'expriment.



Photo : Amine

J'avais en tête un festival beaucoup plus calme, mais les bénévoles vivent et lui donnent une vie encore plus intense. Le festival les a réunis, ces mélomanes, qui ont une tendance naturelle à vouloir donner le meilleur d'eux-mêmes. Ne me réveillez pas s'il-vous-plait ! Laissez-moi vivre dans le monde des bénévoles !

**Amine**

# Micro trottoir



Photo : Amine

Aujourd'hui, les jeunes de Jazz Au Cœur du Monde vous amènent au cœur de Marciac et vous invitent à partager ces rencontres.

### D'où venez-vous ?

Ismaghil : Du Sahara nigérien.

Annie et Huguette : Nous sommes toutes les deux habitantes de Marciac.

Jean : De Tarbes.

### Depuis quand venez-vous au festival ?

I. : Depuis quatre ans.

A. et H. : Depuis la naissance de Jazz in Marciac.

J. : C'est la toute première fois que je viens ici.

### Que faites-vous pendant le festival ?

I. : Nous sommes un groupe de Touaregs qui propose des bijoux d'artisanat traditionnels fabriqués par nos familles au Niger.

A. et H. : On profite du festival durant la journée et comme nous hébergeons un journaliste de *La Dépêche*, nous avons parfois la chance d'être invitées pour assister aux concerts du soir.

J. : Accompagné de mon banjo américain, je conduis mon triporteur et déambule dans Marciac pour partager ma musique *Blues Grasse* avec les clients des cafés.



Photo : Agathe

### Que pensez-vous du festival ?

I. : Tous les gens ici sont extraordinaires. Tous les ans nous sommes accueillis avec générosité. Nous voulons rester ouverts à tous en apportant notre culture à Marciac et



Photo : Agathe

en apprenant la vôtre.

A. et H. : C'est tout simplement merveilleux ! Pour nous, Jazz In Marciac est l'occasion d'animer les rues de notre petit village gerso. Même la musique et le bruit ne nous dérangent pas. Le festival dure seulement quinze jours dans une année entière, il faut profiter de cette effervescence après trois cent cinquante jours de calme !

J. : J'attends de découvrir un peu plus avant de me forger une opinion. Mais déjà, je pense que Marciac accueille un très bon festival.

### ET VOUS, QU'EN PENSEZ-VOUS ?





# DES VIGNES

Supplément du 8 Août 2010

**Supplément vigneron de Jazz Au Cœur**

## Tirade du SAINT MONT

**L' Empreinte du Saint Mont, Empreinte des terroirs, Empreinte des hommes, Empreinte du temps... et déjà Empreinte sur le verbe, parodiée avec bonheur par le jeune Edmond R. , témoin la fameuse et originale « Tirade du Saint Mont ».**

### LE VICOMTE

Ce Saint Mont est assez...  
heu... assez... heu... bon

### CYRANHAUT DE BERGELLE

Bon ?  
C'est tout ?

### LE VICOMTE

Assez...

### CYRANHAUT DE BERGELLE

Ah ! Non ! C'est un peu court, jeune homme  
On pouvait dire... Oh ! Dieu !... bien des choses en somme  
En variant le ton, par exemple, tenez :  
*Agressif* : « Ce Saint Mont, je l'aurais sous le nez,  
Il faudrait sur le champ que je l'ingurgitasse ! »  
*Amical* : « Peu importe ! Verre, pot ou bien tasse  
Pour le boire il n'est que d'être deux cap à cap ! »  
*Descriptif* : « C'est le top !, c'est le cœur de la grappe !  
Et vouloir l'égaliser est pensée ridicule ! »  
*Curieux* : « Qui façonne ce vin majuscule,  
De la main, du béré et du bout des ciseaux ? »  
*Gracieux* : « Aimez-vous à ce point les oiseaux  
Que de la nuit des temps vous vous préoccupâtes  
De transcrire en Saint Mont leur goût pour le tannat ? »  
*Truculent* : « Ça, monsieur, lorsque vous dégustez,  
La flaveur du Saint Mont vous sort-elle du nez ? »  
*Prévenant* : « Gardez-vous, votre tête enivrée  
De Saint Mont, de jamais retourner sur le sol ! »  
*Tendre* : « Soignez-le bien en un calme sous-sol,  
De peur que sa couleur au soleil ne se fane ! »  
*Pédant* : « Le tout premier des ceps, qu'Aristophane  
Appelle Invinosanctomontiampelos,  
Naquit assurément entre Adour et Arros ! »  
*Cavalier* : « Quoi, l'ami, Saint Mont est à la mode ?  
Pour louer ses châteaux point besoin d'un rhapsode ! »  
*Emphatique* : « Aucun nez ne peut, vin magistral,  
Te humer tout entier, hors nez cléopatra ! »

*Dramatique* : « Il n'est que de la grêle qu'il craigne ! »  
*Admiratif* : « Pour ce beau pays, quelle enseigne ! »  
*Lyrique* : « Ah ! Quel nectar, digne d'Amphitryon ! »  
*Naïf* : « Tel monument, de main de Vigneron ! »  
*Respectueux* : « Souffrez, monsieur, qu'on le salue,  
C'est là ce qui s'appelle être Saint Mont Grand Cru ! »  
*Campagnard* : « Hé, bé ! D'où vient ce vin ? Sacrésaint  
Pas du jus de navet ! C'est du bon Gros Manseng ! »  
*Militaire* : « A servir au mess dès aujourd'hui ! »  
*Pratique* : « Voulez-vous le mettre en loterie ?  
Assurément il en sera le plus beau lot ! »  
Enfin, comme Corneille, à la vue du goulot :  
« En peu de coups d'essai, Saint Mont côtoie les Maîtres,  
Il en a l'harmonie, un grand vin vient de naître ! »  
Voilà ce qu'au Saint Mont, mon cher, vous auriez dit  
Si vous l'aviez goûté sans un à priori !  
Permettez qu'en pardon, ce Saint Mont je vous serve,  
Je me le sers moi-même, avec assez de verve !  
Juste deux verres à pied, aussitôt je débouche,  
A la fin je le bois, en rebois... et me couche !



**! Grand Vin de Saint Mont !**

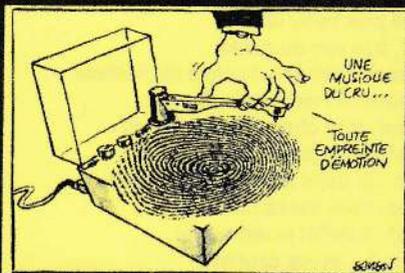


## L'EMPREINTE, Grand Vin de Saint Mont

*à découvrir ou à retrouver*

en compagnie du Faîte,  
du Château de Sabazan  
et de ses prestigieux voisins  
Madiran Plénitude  
et Pacherenc Saint Albert

au Bar des Grands Vins  
à partir de 19h  
tous les soirs de concert,  
sous le chapiteau





Exceptionnel, cette année, l'équipe de Jazz au Coeur vous offre une carte postale pré-remplie (mais pas pré-timbree), il ne vous reste qu'à mentionner l'adresse du destinataire, cocher les cases qui sont le plus fidèles à vos ressentis, plier en trois (avec un peu de colle), affranchir et enfin poster.

- Salut ma biche,  Mes bien chers frères, mes bien chères sœurs,  
 Cher petit papa Noël,  Camarades,

Je m'éclate à « Jazz in Marciac » en profitant des concerts de :

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Yaron Herman        | <input type="checkbox"/> Allen Toussaint              | <input type="checkbox"/> Chucho Valdès         |
| <input type="checkbox"/> Diana Krall         | <input type="checkbox"/> Wynton Marsalis              | <input type="checkbox"/> Avishai Cohen         |
| <input type="checkbox"/> Roy Hargrove        | <input type="checkbox"/> Raynald Colom                | <input type="checkbox"/> John Zorn             |
| <input type="checkbox"/> Marcus Miller       | <input type="checkbox"/> Paco de Lucia                | <input type="checkbox"/> Kyle Eastwood         |
| <input type="checkbox"/> Randy Weston        | <input type="checkbox"/> Moutin Réunion               | <input type="checkbox"/> Jamie Cullum          |
| <input type="checkbox"/> Pascal Neveu        | <input type="checkbox"/> Baptiste Trotignon           | <input type="checkbox"/> Tony Lakatos          |
| <input type="checkbox"/> Chick Corea         | <input type="checkbox"/> Galiano, Lagrène et Lockwood | <input type="checkbox"/> Bob Sands             |
| <input type="checkbox"/> Esperanza Spalding  | <input type="checkbox"/> Mc Coy Tyner                 | <input type="checkbox"/> Fanfare Carol         |
| <input type="checkbox"/> Gilberto Gil        | <input type="checkbox"/> Kenny Baron Trio             | <input type="checkbox"/> Goran Bregovic        |
| <input type="checkbox"/> Spokfevro Orchestra | <input type="checkbox"/> Steeve Laffont               | <input type="checkbox"/> les concerts gratuits |
| <input type="checkbox"/> Hiromi              | <input type="checkbox"/> Trio Rosenberg               |  |
| <input type="checkbox"/> Ahmad Jamal         | <input type="checkbox"/> Roberto Fonseca              |  |

Je mettrai tout de même un bémol sur le concert de :

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Yaron Herman        | <input type="checkbox"/> Allen Toussaint              | <input type="checkbox"/> Chucho Valdès         |
| <input type="checkbox"/> Diana Krall         | <input type="checkbox"/> Wynton Marsalis              | <input type="checkbox"/> Avishai Cohen         |
| <input type="checkbox"/> Roy Hargrove        | <input type="checkbox"/> Raynald Colom                | <input type="checkbox"/> John Zorn             |
| <input type="checkbox"/> Marcus Miller       | <input type="checkbox"/> Paco de Lucia                | <input type="checkbox"/> Kyle Eastwood         |
| <input type="checkbox"/> Randy Weston        | <input type="checkbox"/> Moutin Réunion               | <input type="checkbox"/> Jamie Cullum          |
| <input type="checkbox"/> Pascal Neveu        | <input type="checkbox"/> Baptiste Trotignon           | <input type="checkbox"/> Tony Lakatos          |
| <input type="checkbox"/> Chick Corea         | <input type="checkbox"/> Galiano, Lagrène et Lockwood | <input type="checkbox"/> Bob Sands             |
| <input type="checkbox"/> Esperanza Spalding  | <input type="checkbox"/> Mc Coy Tyner                 | <input type="checkbox"/> Fanfare Carol         |
| <input type="checkbox"/> Gilberto Gil        | <input type="checkbox"/> Kenny Baron Trio             | <input type="checkbox"/> Goran Bregovic        |
| <input type="checkbox"/> Spokfevro Orchestra | <input type="checkbox"/> Steeve Laffont               | <input type="checkbox"/> les concerts gratuits |
| <input type="checkbox"/> Hiromi              | <input type="checkbox"/> Trio Rosenberg               |  |
| <input type="checkbox"/> Ahmad Jamal         | <input type="checkbox"/> Roberto Fonseca              |  |

Car c'est dommage :

- qu'il/elle/ils/elles n'ai(ent) pas joué « le petit bonhomme en mousse »  je m'attendais à plus de blagues et moins de morceaux : (  
 qu'il ne m'aie(nt) pas regardé  je n'ai pas pu monter sur scène pour jouer avec lui/elle/eux

J'ai juste attrapé un coup de :

- froid  soleil  rein  rouge  bambou

mais je me soigne :

- avec un peu de concerts  avec beaucoup de floc et de foie gras  avec des rencontres de folie  pas du tout

Il est temps de vous laisser car :

- j'ai la trompette qui me démange  la police montée m'a repéré  je dois lire le dernier magazine en vogue : « Jazz au Coeur »  j'ai piscine

PS :

- n'oubliez pas d'arroser mes plantes  les yaourts au frigo sont périmés, ce serait bien de les jeter...  ce serait sympa de m'envoyer un peu de sous  n'oubliez pas d'arroser mamie

SIGNÉ :

- le concombre masqué  musicalement votre  ton minou  ta minette

plier ici

plier ici